

HEAVEN

HEAVEN
HEAVEN

Regie: Tom Tykwer

Deutschland/USA 2001

Länge 93 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Krzysztof Kieslowski
Krzysztof Piesiewicz

Kamera Frank Griebe
Kameraassistent Christian Almesberger

Schnitt Mathilde Bonnefoy
Schnittassistent Antje Zynga
Ton Wolfgang Schukrafft
Mischung Matthias Lempert
Musik Arvo Pärt
Tom Tykwer

Szenenbild Uli Hanisch
Kostüm Monika Jacobs
Maske Morag Ross
Regieassistent Sebastian Fahr
Casting Shaila Rubin
Herstellungstg. Stefaan Schieder
Produktionstg. Gian Paolo Varani
Peter Kreuz

Produzenten Anthony Minghella
Maria Köpf
William Horberg
Stefan Arndt
Frédérique Dumas

Executive Producers Harvey Weinstein
Agnès Mentré
Sydney Pollack

Co-Executive Producers Teresa Moneo
Manuela Stehr

Associate Producers Marc Baschet
Cedomir Kolar

Co-Produktion Miramax Film Corp.,
New York

Produktion
X Filme Creative Pool GmbH
Bülowstr. 90
D-10783 Berlin
Tel.: 030-23 08 33 11
Fax: 030-23 08 33 22
info@x-filme.de

Weltvertrieb
Miramax International
99 Hudson Street, 5th Fl.
USA-New York
NY 10013
Tel.: 212-941 39 95
Fax: 212-941 38 36



Giovanni Ribisi, Cate Blanchett

HEAVEN

Turin. Vier unschuldige Menschen fallen einem Bombenattentat zum Opfer. Widerstandslos lässt sich die Englischlehrerin Philippa festnehmen. Sie leugnet nichts – und ist am Boden zerstört. Denn töten wollte sie einen anderen: einen Drogendealer, der ihren Mann und viele ihrer Schüler auf dem Gewissen hat.

Die Polizei jedoch beharrt aus undurchsichtigen Gründen auf einem politischen Motiv. Nur der junge Polizist Filippo, der beim Verhör Philippas Aussagen ins Italienische übersetzt, schenkt der Engländerin Glauben – insgeheim ist er fest davon überzeugt, dass sie füreinander geschaffen sind.

Es gelingt Filippo, der Gefangenen ein kleines Diktiergerät zukommen zu lassen und heimlich den Kontakt zu ihr aufzunehmen. Auf diese Weise macht er ihr ein Angebot: Er entwirft einen Plan, der ihr die Freiheit zurückgeben soll. Doch Philippas Zelle wird abgehört. So erfährt auch der ermittelnde Kommissar Pini von dem Vorhaben. Was er nicht weiß: dass es sich bei dem Plan nur um eine Finte handelt. Denn Filippo hat etwas ganz anderes vor mit der Frau, in die er sich unsterblich verliebt hat ...

HEAVEN, Thriller und Liebesgeschichte zugleich, handelt von Schuld, Erlösung und der alles überragenden Kraft der Liebe. Tom Tykwers erste internationale Produktion basiert auf einem Drehbuch des 1996 verstorbenen polnischen Regisseurs Krzysztof Kieslowski. Tom Tykwer: „Ich bin in das Drehbuch eingetaucht, als sei es meines. Ich hatte ganz stark das Gefühl, dass es auch an Themen anknüpft, die ich in meinen bisherigen Filmen aufgegriffen hatte, allerdings auf eine mir bislang unbekannt Weise. Diese Herausforderung wollte ich unbedingt annehmen.“

HEAVEN

In Turin, four innocent people are victims of a bomb attack. An English teacher named Philippa is taken into custody – she does not resist her arrest. Philippa is, nevertheless, utterly destroyed by what has occurred, because the bomb was intended for someone else altogether, namely a drug dealer responsible for the death of her husband as well as the deaths

Darsteller

Philippa	Cate Blanchett
Filippo	Giovanni Ribisi
Vater	Remo Girone
Regina	Stefania Rocca
Ariel	Alessandro Sperduti
Major Pini	Mattia Sbragia
Vendice	Stefano Santospago
Staatsanwalt	Alberto Di Stasio
Inspektor	Giovanni Vettorazzo
Leutnant	Gianfranco Barra
Wärter	Vincent Riotta
Arzt	Mauro Marino
Vendices Sekretärin	Stefania Orsola Garello
Vater im Fahrstuhl	Fausto Lombardi
Ältere Tochter	Giorgia Coppa
Jüngere Tochter	Julienne Liberto
Reinigungsfrau	Matilde de Sanctis
Milchwagenfahrer	Roberto D'Alessandro
Frau im Milchwagen	Masha Sirago



Tom Tykwer

Biografie

Geboren 1965 in Wuppertal. 1975-84 Kurzfilme auf Super8. Ab 1987 Mitarbeiter in diversen Programmkinos. Ab 1988 Leiter des „Movimento“-Kinos in Berlin. Drehbuchlektor, daneben Fernsehfeatures über Filmregisseure. 1993 Spielfilmdebüt, 1994 Mitbegründer der Produktionsfirma X Filme Creative Pool. 1998 überragender Kinoerfolg mit LOLA RENNT (acht Auszeichnungen beim Deutschen Filmpreis), der auch in den USA ein Publikumserfolg war.

Biography

Born in Wuppertal in 1965. From 1975-84 he made short films on Super-8; in 1987 he began working at various repertory cinemas, becoming the director of Berlin's "Movimento" cinema in 1988. He has worked as a script reader and has also made television programmes on film directors. He made his debut as a feature film director in 1992 and co-founded the production company X Filme Creative Pool in 1994. His 1998 theatrical feature, LOLA RENNT (RUN, LOLA RUN) was an overwhelming success, receiving eight German Film Awards; it was also a hit with audiences in the USA.

Biographie

Né à Wuppertal en 1965. Tourne des courts métrages en super-8 de 1975 à 1984. Travaille dans divers cinémas d'art et d'essai à partir de 1987. Devient directeur du cinéma Movimento, à Berlin, en 1988. Lecteur de scénarios, également auteur de portraits télévisés de metteurs en scène de cinéma. Réalise son premier long métrage en 1993. Cofondateur de la société de production X Filme Creative Pool en 1994. Remarquable succès en salles avec LOLA RENNT (1998), qui reçoit huit récompenses lors de la remise du Prix du Cinéma Allemand et remporte aussi un grand succès aux États-Unis.

of many of her students. However, for reasons not immediately apparent, the police insist that Philippa's motives for the attack were entirely political. Filippo, a young police officer who translates Philippa's statement into Italian while she is being questioned, is the only one who believes this Englishwoman's story. Filippo is, moreover, convinced that he and Philippa were made for each other.

Filippo manages to smuggle a tiny dictating machine in to the prisoner and begins secretly communicating with her. He uses the machine to make Philippa a proposition, evolving a plan that will help her regain her freedom. However, Philippa's cell has been bugged and Pini, the superintendent in charge of the case soon gets wind of their plot. What Pini doesn't know is that whole scheme is merely a ruse and Filippo has something else entirely in mind for the woman with whom he has fallen so deeply in love ...

HEAVEN is both a thriller and a love story. It is a film about guilt, redemption and the overwhelming power of love. Tom Tykwer's first international production is based on a screenplay written by the Polish director Krzysztof Kieslowski, who died in 1996. As Tom Tykwer comments: "I immersed myself in the screenplay as if it were my own. I was convinced that it touched on subjects that had concerned me in all my other films, except that this screenplay approached these topics in a way hitherto unknown to me. I was determined to take up the challenge of filming this script."

HEAVEN

Turin. Quatre innocents sont victimes d'un attentat à la bombe. Philippa, professeur d'anglais, se laisse appréhender sans offrir de résistance. Elle ne nie pas son acte, elle est tout simplement consternée – car elle voulait en tuer un autre, un dealer qui a son mari et plusieurs de ses élèves sur la conscience.

Pour des raisons impénétrables, la police s'en tient cependant à la thèse du mobile politique. Seul Filippo croit l'Anglaise ; ce jeune policier, qui traduit en italien les déclarations de Philippa, pendant son interrogatoire, est par ailleurs secrètement convaincu qu'ils sont faits l'un pour l'autre.

Filippo réussit à procurer à la détenue un petit dictaphone et il entre clandestinement en contact avec elle. Grâce à ce subterfuge, il lui fait une proposition : il a un plan qui doit permettre à Philippa de recouvrer sa liberté. Mais la cellule de la prévenue est sur écoute. Pini, le commissaire chargé de l'enquête, est ainsi au courant de ce qui se trame. Il ignore toutefois qu'il s'agit d'une feinte. Filippo a en effet un tout autre projet avec cette femme dont il est tombé follement amoureux...

A la fois thriller et histoire d'amour, HEAVEN parle de crime, de rédemption et de l'irrésistible force de l'amour. La première production internationale de Tom Tykwer se base sur un scénario de Krzysztof Kieslowski, le réalisateur polonais décédé en 1996. Tom Tykwer : « Je me suis imprégné de ce scénario comme s'il s'agissait du mien. J'avais fortement l'impression d'y renouer avec des thèmes que j'avais abordés dans mes films précédents, mais d'une façon qui m'était jusque là encore inconnue. Je voulais absolument relever ce défi. »

Filmografie

1986	FRIDAY AFTERNOON
	Super8-Spielfilm
1990	BECAUSE
	Kurzfilm
1992	EPILOG
	Kurzfilm
1993	DIE TÖDLICHE MARIA
1996	DAS LEBEN IST EINE BAUSTELLE
	Regie: Wolfgang Becker, Buch mit Wolfgang Becker
1997	WINTERSCHLÄFER
1998	LOLA RENNT
1999	ABSOLUTE GIGANTEN
	Regie: Sebastian Schipper, Produzent
2000	DER KRIEGER UND DIE KAISERIN
2001	HEAVEN